

Kálaad Pwôl nyə á cilə buud ó Kolósia yé

Isâ í dúgyá nə kálaad mə Pwôl shú Kolósia yí

Pwôl njúl mímbwug dí, Ipafras nyə á zə jaaw nyə (Flp 1.23) nə bóól búúd bwé á zə shiig okrísten wâ Kolósia nə bów-bôw mínjígulá. Bwé á ngə jíiguli nó, shú nə muud mpúg Zembî, a dúg cug íí, á jəlá nə yə mən̄kul mə míshíshim gúmá, a bɛ íjâm nə ijag yí Oyúden, síya ábiwáág, baagulə bíl íci í ídêw nə mən̄gul... Nji Pwôl mə gwág ntó yí, a mə cilə bwo kálaad éga, lwó bwo nə cug Zembî mə yə búúd kwon̄ mə Yésus dí yí í kwaga. Tishik bá Onezîm wé bwé á kə nə kálaad (4.7-8).

Kálaad á Kolósia ngə lás sâ í dúgyá nə Krîst yí, nə a ji muud Zembî nyə á nti nə a zóg cug búúd yé. A ji nə mpífó í ntɔ́ məmpífə mə dú sá búúd ifwaas má, nə jí ntó nəcé nyədí wé nkul mə Zembî í á dɛ wú, í ka ngə té isâ byêsh yâ gwôw nə shí yé (1.16).

Kálaad á Kolósia ji ka bə nə, Pwôl mə tééd báda ókrísten wâ Kolósia, a mú jəgula nə Zembî shú dán̄ (1.3-14). A mú ka zə cilə nda susa í ngə yə Krîst məzhwámá (1.1-2.5), nə a ji Cwám̄ba, a jwú nə shí ndon nyêsh, a jwú nə Dɔ́ (1.15-20). Mpásə susa, Pwôl mə lwó gwáná á ngə gwána shú Dɔ́ yí (1.24-2.5).

Nó ndéé, kálaad ngə kə shwóg nə məcwûn̄ mâ váál mbúgula mə jəlá nə cugə nə buud tééd nyədí njów búúd dí kə kumə tóón nə tóón yí (3.1-4.6). Í ka kə shîn nə məbədə.

Məbədə

¹ Mə Pwôl muud Zembî nyə a féésh nə mə bág *muud lwámá mə Yésus-Krîst yé, nə mə, nə *mínyon̄h̄ wúsú

Timotê, sé wá má cílá kálad éga. ² Sé má cílê bí mĩrkęřkę mí ómínyõřũ búśú búśá Kolósia wá, omínyõřũ á abúgúlág năcé shé bǎlê búúđ ɔ *Krĩst. Sóõřgá wúsú Zembĩ sáág bí mpaam, ká sá námá ná bi cúgag ná shee.

Pwôl ęgă yă Zembĩ akĩba

³ Sé ęgă yă Zembĩ akĩba ja jêsh sé ęgă jăgũla nă nyă shú dún yĩ, nyă Sóõřgá mă Cwamba íshé Yésus-Krĩst; ⁴ năcé sé má gwág ná bí ęgă *búgũla *Krĩst Yésus hí, bí ęgă námá cęel obúgũla bêsh. ⁵ Bí ęgă sá ntó năcé bí ęgă bwánd nă búgă ná Zembĩ mă bá yă bí isâ í anyunywaá byêsh nyă á má bwíř bĩ gwów yĩ. Bi a mpu ná bi má jălá nă bwánd nă búgă ja milású myâ obúbálé, Jǝjǝ Kéel nyă á bwelē wóós bíđĩ yĩ. ⁶ Ja Jǝjǝ Lân wăõřę í á kumă bíđĩ yĩ, í á wúmă mpúmă námă nda í ęgă wúmă kũl jêsh ná. Í á tééd wúmălê námă jwów bwá á bwelē jaaw bí mpaam má Zembĩ yĩ. Jwów dăõřgá, bi a wámbulê ná mpaam nyăõřę nyísă búbálé. ⁷ Ipafras muud sé má búl cęel wá nyă a jĩgũli bí ntó; a ji shwá wúsú sánónę sé ęgă sêy yé. A ji jilá jisú nũņ bíđĩ ęgălê sêy nă Krĩst shú dún, a ęgă sêy mbií á búgúlág. ⁸ Nyă wá nyă á jaaw sé mbií cęelí Shíšhim má Zembĩ má yă bí yĩ.

⁹ Sâ jăõřę wá í sá ná, tééd jwów bwá á bwiiņę sé lăņ wún yĩ, sé má đũ jăgũla nă Zembĩ shú dún ja jêsh ná a yág bí fũg nă mpúyá á *shíšhim shú ná bi mpúg sâ jêsh á ęgă jii yĩ. ¹⁰ Ntó, bi mú bə nă ękul mă kyéy kuú nǝõnd í yă Cwamba gúmă yĩ, bi mú bə nyă ękĩ nywa lámúd mæzhĩf mêsh, bi ęgă sá jǝjǝ mĩśóólúgú mimbii myêsh, bi ęgă nyiņę bul mpu Zembĩ. ¹¹ Sé ęgă námă jăgũla nă Zembĩ ná a lúlũshig bí mæzhĩf mêsh nă məma ękũl nyé ántǝ minji, shú ná bi bág nă zény kălê shwóg, bi kú lámũsa

1:3 Ifz 1.16; 1Te 1.2-3 1:4 Ifz 1.15 1:5 1Pr 1.3-4; Ifz 1.13 1:6 Mis 2.41; Rom 1.13; 1Tm 3.16; 1:7 Ipafras: 4.12; Flm 23 1:8 1Kr 8.1 1:9 Ifz 1.17; Flp 1.9 1:10 Ifz 4.1; 2.10; Flp 1.27 1:11 Rom 5.2; Ifz 1.18;

ja bí má bwámá nà mækugulá yí. ¹² Dugá yə Zembî Sósɔŋgú akíba nà məshusug, nyə muud nyə á má sá ná bi bəg nà ŋkul bii dán kəw lú isâ nyə á má kwəməsa shú búúd bé yí, bwə ŋgə cugə mənkenya mé dí wá.

Yésus-Kríst, amódí á isâ byêsh

¹³ Nyə a tí yíl shé mpəl á məyídúgú, ntɛɛŋguli shé Faan mə Mwán yé abábə dí. ¹⁴ Mwán yé wəɔŋg wə nyə á balan nà ndí zə tɔ̄ tən, yíl shé mənámád yé, a juu ntəg shé *misóm.

¹⁵ Nyə á zə lwó buud sâ Zembî jí yí, Zembî múúd cúgə nà ŋkul dúg yé. A jí Mwán acúmbâ má Zembî*, á ntɔ̄ isâ byêsh Zembî nyə a té yí. ¹⁶ Nəcé nyádí wə ŋkúl má Zembî í á ŋgə wú†, í ka ŋgə té isâ byêsh yâ gwôw nà shí yé. Isâ byêsh, nə byəɔŋg í ŋgə nyîn yí, nə byəɔŋg í áŋgê nə nyîn yí, təɔ otówe ɔ shwóg wâ məyídúgú, təɔ byəɔŋg bísə nə icwamba yí, nə byəɔŋg í ŋgə wá buud mənámád yí, nə byəɔŋg í ŋgə lwó buud mpəl yí, nyə wə nyə a té byêsh, nyə a té byo shú dé nyəméfwo. ¹⁷ Nyə á də bwey bə, isâ byêsh nda fwo bə; nyə wə ŋgə shúgal isâ byêsh. ¹⁸ A jí lúu á *Dɔ̄, Dɔ̄ í njúl nyə kug nyúul‡. Nyə wə jísə shug lú cug ágúgwáan, a jí muud áshúshwóógú bwelélə gwûm; í á sây ntó shú ná a bəg shúshwóógú ikómb byêsh. ¹⁹ Zembî nyə a sá ntó nəcé nyə á gwág nywa ná nyəméfwo jíg wə *Kríst ncindí

1:13 Yuá 5.18; Luk 22.53; Mis 26.18; Ifz 1.6, 7, 21; 2.2; 6.12 1:15 Yuá 1.18; 2Kr 4.4; 1Tm 6.16; Heb 1.3 * 1:15 Mwán acúmbâ: Ciyá nî í ŋgə lwó mfií Yésus jí nà ndí yí, kú bə fwo-byél. 1:16 1.13; Yuá 1.3, 19; Heb 1.2 † 1:16 Yésus wə nyə á ŋgə wéeshuli ŋkul má Zembî, ŋgə té isâ nə ndí. 1:17 Yuá 1.1; 8.58 1:18 lúu á Dɔ̄: 2.19; 3.15; Ifz 1.22-23; muud áshúshwóógú: Mis 4.2; 26.23; 1Kr 15.20; Mbú 1.5 ‡ 1:18 Námə nda lúu í də yə nyúul cug í dúgə lwó nyúul məzhií ná, a ŋgə yə Dɔ̄ dé cug, a ŋgə lwó bwo məzhií. 1:19 2.9-10; Yuá 1.16; Ifz 1.23

nə ncindî. ²⁰ Zembî nyə a gwág námə nywa nə á nyiŋgə sá ŋkwambulə mpédúgá nyə nə isâ byêsh, təw byəwŋg bí wa shí yí, təw byəwŋg bí gwów yí. Nyə á ka nti Mwán yé Krîst zə yə kwolós dî, shwiŋ dəwŋg dí wə Zembî nyə a wá mətəla mpédúgá bə́nŋh isâ byêsh yé.

²¹ Bi bə́n, bi a shígé də bə nə wŋgó nə Zembî yág, mitédúgá mín nə bów-bôw mísóólúgú mín mí á sá nə bi bəg mizhízhiŋ myé. ²² Zembî mə sá ja gaád nə, shwiŋ nyúul mə Krîst í á yə yí, í sáág ŋkwambulə mpédúgá binóŋ nyə, shú nə a bág kə təl bí nyədí míshúd bi njúl minjékŋkê, kú nə lág, kú nə sá á jumúg. ²³ Í bá bə ntó ŋkí bi mə nada nə búgə fwámé nada nə bóó, kú fúfug; ŋkí bi mə bə kú magulə nə gúl sâ í zəg təl bwándúlə bí ŋgə bwánd sâ bí á gwág Jjɔɔ Lánj dí yí. Jjɔɔ Lánj wəwŋg wə osóol ə mäsáal ó Zembî bwə á cúndə shí ga nyêsh yí. Mə Pwôl mə ji ŋgwól sóol mäsáal ŋgə cúndə Jjɔɔ Lánj wəwŋg yé.

Pwôl nyə á bul wáduga

²⁴ Mə ŋgə gwág məshusug ja mə ŋgə jug shú dún ga. Nəcə jugúlə mə ŋgə jug mádí nyúúlúd yí, mə ŋgə jusa *incwaw í ntug nyúúl mə *Krîst í jálá nə bwəma nə ndí yí, nyúúl mə Krîst nyəwŋg wə *Dɔ lú óbúgala. ²⁵ Mə á zə bə sóol mäsáal Dɔ dəwŋgúd nə yələ Zembî nyə á yə mə iséy nə mə bwíŋgug bí Lánj yé wêsh ncindî yí, ²⁶ mə bwíŋgug bí *ndímba nyə á ŋgə baagulə shwoó dí ikala i búúd í dúgə cɔ, də cɔ, də cɔ yí; nyə a mə ka zə wéeshuli byo, lwó minjékŋkê mi búúd myé. ²⁷ Nəcə á cɛel nə bwə mpúg bímbí ndímba wəwŋgú jí nə milwané íkúl ishús dí yí, yuug jé jəwŋg jí ná: Krîst jisə bídí ícugud; ntó, bi je ŋgə ji nə búgə nə bi mə bá

1:20 Rom 3.25-26; Ifz 1.9-10, 21; 2.13-16 1:21 Rom 5.10; Ifz 2.12-13; 5.27

1:23 2.7; Ifz 3.17; 1Tm 3.16; Heb 3.6 1:24 2Kr 1.5; 11.23-29; Ifz 3.13 1:25

Ifz 3.1-3 1:26 2.2; 4.4; Ifz 3.6 1:27 gúmed: 3.4; Rom 5.2; Ifz 1.18

ji nyádfí jiya gúmáð. ²⁸ Kríst wəɔŋgú, nyə wə sá bāŋ ŋgə bwiŋg yé. Sə ŋgə bwiŋg sá ŋgə sá ná muud yêsh sáág ncâ, sá ŋgə lwó muud yêsh sâ í jálá nə sîy yí. Sə ŋgə sá iséy byɔɔŋgú nə bímbí lú fúg dēsh sá bí nə ndí yí, nəcé í jii nə sá sáág nə muud yêsh mə bá tōw mísh mə Zembî dfí yé fífæg búgád. ²⁹ Shú dɔɔŋg wə mə ŋgə líduga nə cúná yí, mə ŋgə cúná cúná jɔɔŋgú nə ŋkul mə Kríst í ŋgə nyîn mádfí cug dfí yí.

2

¹ Mə ŋgə bul jii nə bi mpúg nə mə ŋgə cúná məma cúná shú dún, nə shú ókrísten wá Lowdisê, nə shú bóólúgá bēsh bwá abwélé dúg mə wá. ² Mə ŋgə cúná shú nə milâm mí səløg bwo shí, nə bwá céélagí, ceelí jɔɔŋg í sáág nə bwá búløg bæ leedyá; mə ŋgə námá cúná shú nə bwá bíig ibwádán múúd mə də bii ja fúg í mú nyə lwándúlá yí, bwá mú mpu ndímba Zembî nyə á ŋgə ná baagulə shwoód yí, ndímba wəɔŋgú wúsə: Kríst. ³ Nji nyádfí wə múúd jí nə ŋkul kwey sá jêsh í dúgyá nə fug nə mpúyá yí.

Pwól ŋgə kéwuli obúgula

⁴ Mə ŋgə ci ntúni shú nə muud nda zə nə jɔ mbúlá kaand zə shiig bí. ⁵ Mpugá ná, tɛɛm bæ nə mə cugé nûŋ bídfí, *shíshim wâm wí nûŋ; mə ji nə məshusug nə ŋgələ dúg nə bí ŋgə mpu táág isâ bídfí ícug dí, búgá bí ŋgə *búgula *Kríst yí í təl ná shím.

⁶ Nə ndéé, nda bí á mə lóg Kríst Yésus nə nyə wə jí Cwámba wún nə, cugəgá cug í lwó nə bí bí buud bé yí. ⁷ Bí é cugə ntó bi mə nada nə nyə, bí ŋgə magulə nji sâ í ŋgə zhu nyádfí yí, bí ŋgə kyey nə búgá jín nji nda bwá á jíiguli bí ná, bí dúgá bul lɔ mánýwa bwá sá bí má.

⁸ Bi ó bey ná muud zég nə dúl váál mbeé faasúlə íciyá zə sá ná bi gwágúg nji nə nyə, mbeé məshiiġā wə mənī. Məshiiġā məwəŋg mə ŋgə ŋwa ŋkul íjām nə ijag dī, nə míshíshim mí ŋgə kyey nə isâ yâ shí ga myáád*, kú bá wə Kríst. ⁹ Nəcé Zembî nyəméfwo njul nyúúl mə Kríst dī ncindí nə ncindí. ¹⁰ Kríst wəwəŋg dí wə isâ í ŋgə zhu bí shú nə bi bəg lwándúlá məzhií mēsh yé, nyə muud mə jwú nə isâ yâ məyídúgú í ŋgə wá buud mənnyámád yí, nə byəwəŋg í ŋgə lwó buud mpəl yí. ¹¹ Bi a síya wún ábiwáág Kríst dí kwoŋud; mbwə mə múúd dí í á sâ bí nyə. Nyāŋ nyə á zhu wə Kríst, nyə a yíl ŋkul *mísəm mí á dū bə nə ndí bídí mílām dí yí. ¹² Ntó jī nə duwanúlə bí á duwan yí, binónŋ Yésus bi á dōw, binónŋ mú gwūm. Jí ntó nəcé bi a búgula ŋkul mə Zembî í á gwúmushi Yésus yí†. ¹³ Nə ndéé, nə iwushí bí á dū wush yí, nə bələ bí á bə kú nə ábiwáág yí, í á sá ná bi bəg mimbimbə. Nji, ja gaád íí, Zembî mə nyiŋgə yə bínōŋ Kríst cəg, a mə jímbal shé iwushí byēsh. ¹⁴ Nyə a mə yíl mícilyá mí á ŋgə lwó ná shé á jag sá myá. Micilyá myəwəŋg wə mí á dū bə nə məmpəndí mə á dū bwaagulə sé məbēξ má. Nyə a mə bwambulə myo kwolós dī, caam myo. ¹⁵ Isâ yâ məyídúgú í ŋgə wá buud mənnyámád yí, nə byəwəŋg í ŋgə lwó buud mpəl yí, Zembî nyə a mə déég byo ŋkul dōomb nyáŋ, a ŋgə julə kə nə byo mbaadə nə mbaadə

2:8 1Tm 6.20 * 2:8 míshíshim mí ŋgə kyey nə isâ yâ shí ga myá: Ofeeshe ɔ Kálaad Zembî bēsh bwə cúgé bul bə cúnŋ ŋgwūd na ciyá nīhd. Sə bāŋ sə ŋgə ci ntūni nəcé sé mə dúg nə Pwōl ŋgə ci məŋkul mə dú ŋgə jwú nə muud shí ga dí té nyə afwóyé magulə Yésus-Kríst yí. Ból bwə ŋgə ci ná jisə «isâ í á tééd shí ga yí». Dúgúg námə Gal 4.3, 9. 2:9 1.19; 2.15, 20; Ifz 1.21 2:11 Ifz 2.11 2:12 3.1; Rom 6.3-4; Ifz 1.19-20; 2.6 † 2:12 sé bí nə ŋkul féég na ná «bí ŋgə búgula ná ŋkul mə Zembî í á gwúmushi Yésus yí í mə yíl bí mənnyámá mə mísəmúd».

2:13 Ifz 2.1, 5 2:14 Ifz 2.15-16; 1Pr 2.24 2:15 2.9-10

tâm buud, ηgólə lwó nə í músə mikwám myé.

¹⁶Ntó, muud nyə ajáláyé nə cígə bí iwushî shú sá í dúgyá nə dæg nə mængul yí, ηkí ntág sâ í dúgyá nə zaη mácúwo mə mbyól ηkí osábaad yí. ¹⁷Məççə mâ isâ íni mə á bə nji tâη nda shishîm í á ηgə lwó nə isâ í ηgə zə yí; nji, wə Yésus-Krîst wə fwámé isâ bísə yé. ¹⁸Muud nyə ajáláyé nə kənd bí koogú nə ijwad nyúúl í məshîigâ, nə ηgólə yə *wéηgəles gúmă. Buud bwə sá mísóólúgú myəəηg wá bwə də bul wá lúú isâ bwə də dúg məntaməd yí, bwə ηkēny mənyúul ntó cwûd, í njúl nə milúú myáη wə mí ηgə fwə mitédúgá myáη. ¹⁹Bwə ánádáyé nə Krîst. Í njúl nə, nyə muud jí lúú yé, nyə wə ηgə wîl kug nyúul wêsh, a ηgə námə mpu táág íséy í məbwəççə mə nyúul nə misəsagə, shú nə nyúúl í wíyúg váál Zembî mə céel yí‡.

Cug mə krîsten

²⁰Binôη *Krîst bi á yə, shwíy dəəηg í á mə sá nə bi béégyág nə bów-bôw *míshîshim mí ηgə kyey nə isâ yâ shí ga myá. Ká nəcé jí bí ηgə ná cugə nda buud ə shí ga yí? Nəcə jí bí ηgə magulə nə bwə ηgəg nə yîmbuli bí nə məmpəndí măsə nə: ²¹Ci wo kú ηwa sâ ga! Ci wo kú də jíni! Ci wo kú kúnya nə jími! ²²Məmpəndí məni mə ηgə dúgya nə isâ bísə nə, wə ká shîn balan nə jâη, í shîn yí. Məsə nji məççə nə minjîgúlá myâ buud. ²³Məmpəndí məəηgú mə ηgə jíguli nə muud sáág míl mísóólúgú bwə á mə ηgə wá yəbəd myá, yə wéηgəles gúmă, səl mənyúul shí, cug nyúúl. Minjîgúlá myəəηg mí ηgə bə nda mí ηgə yə buud

2:16 Rom 14.1-6 2:17 Heb 8.5 2:18 Ifz 1.21 2:19 1.18; Ifz 4.16

‡ 2:19 Váál lúu í də wîl kug nyúul, də námə mpu táág íséy í məbwəççə mə nyúul nə misəsagə yí, ntó námə wə Krîst muud jí lúú yé ηgə wîl Də lú óbúgula dēsh ncindî yé. 2:20 2.9-10; Gal 4.3-5, 9 2:21 Iza 29.13; Mat 15.9; 1Tm 4.3; Heb 13.9

fwámé fúg, nji í njúl né mí cúgé nə ɲkul sá né muud mpúg máánd íyéesh yâ lâm yé.

3

¹ ɲgaá bi mə mpú né binónɲ Kríst bi a gwôm? Ntó, ɲgəgá nə sɔ́ isâ í dúgyá nə cug á gwów kál Kríst njúl Zembí dí mbwê mənɔwóm yí. ² Wágá milúú isâ í dúgyá nə cug á gwów yííd, kú bə byəɔɲg yâ shí gaád. ³ Nəcé, binónɲ Kríst bi á yə, cug jín jísə shwoód wə Zembí kál Yésus jísə yí. ⁴ Ja Kríst muud jí cug jín yé má bá zə lwóya nyúúl yí, binónɲ mə bá nyîn, bi ɲgə nəmə ɲkənəwa nda nyə.

⁵ Nda jí ntó nɔ́, ɲgəgá nə gwílya ijâm bín yâ cug á shí ga; ntó jí né isâ nda jaɲga, nə misóólúgú mí áduɔdanâ, nə iyéesh í ayíyáág, nə bów-bôw íyéesh, nə yéesh mábii, nəcé yéesh bálə nə məbii jísə yələ ɲkúmba zembí áyadúg gúmá. ⁶ Bów-bôw isâ íni wə í ðə sá né mpimbə mə Zembí í bííg buud ɔ́ málwâ. ⁷ Kuú ɲjəɔnd wún í á bə nəmə ntó ja bí á ðə ná bɛ́ isâ byəɔɲg yág yí. ⁸ Nə ndeé, ja gaád íí, myáásugá isâ byəɔɲg: myáásugá impimbə, nə dúlə nyada, nə gwɔ́lə lâm, nə məlwíy, nə dúlə cúwal ícúwúlí-cúwuli. ⁹ Kúgá ná ðə bwiɲgya íjɔ́ mpédúgá nyîn, nəcé, nda múúd mə ðə yíl káándə nɔ́, bi a mə yíl mbií múúd bí á ðə fwo ðə bə yí nə misóólúgú myé myêsh, ¹⁰ bi a mə bwáád kukwuməga múúd ágúgwáan. Mbií múúd wəɔɲgú, Zembí mə ðə sá né í nyíngég ɲgə bul bə gúgwáan ɲgə bɛ́ɛla nyə muud nyə á té nyə yé. A ðə sá ntó shú né buud bwə́ mpúg nyə váál í jəla yí. ¹¹ Na músə ná, muud nda ná nyiɲgə ðə bə nə tédúgá nə mwâ Gərêk wə éga, mwâ *Yúðen wə éga, ɲkí nə nyíga nyə

3:1 2.12; Ifz 1.20 3:2 Mat 6.33 3:3 Rom 6.4; 2Kr 5.14 3:4 Gal 2.20; Flp 1.21; ɲkənəwa: 1.27; Flp 3.21; 1Kr 15.43; 1Yn 3.2 3:5 Gal 5.19-21 3:5 Rom 6.6, 11; Gal 5.24; Ifz 4.19; 5.3 3:6 Ifz 5.6 3:7 Rom 1.18; Ifz 5.8 3:8 Ifz 4.29; 5.4 3:9 Ifz 4.22, 25 3:10 Mət 1.26-27; Ifz 4.24 3:11 2.11; Gal 3.28; 1Kr 12.13

a síya ábiwáág, nyíga nyə a shígé síya; nyíga nyə ampúyé cug, nyíga ji jool; lwaá wéga, fúlí muud wé éga. Mbô, bíní í cúgé ná nə mffí, nji Kríst wé ji nə mffí, a njul ntâg múúd yêsh ngó *búgula yé lámúd.

¹² Ntó ji ná Zembî nyə a mǎ féesh bî, nyə a mǎ sá né bi bág miŋkɛŋkɛ mi búúd, á bul cɛel bî. Ntó, bwáádúgá mbwéedí ágúgwáan, ntó ji ná: bí gwág búúd cey lámúd, bæ nə jɔ lâm, muud kú bwɛɛ ɲkêny nyúúl, da bæ nji lám né shɛɛ, kú nə milámusa. ¹³ Dugá bæ nə jísów mpédúgá nyín. ɲkí ɲgwól *mínyɔŋhú woó mǎ byaagulə nə wo, wo juu nyə námǎ nda Cwám̄ba nyə a juu bí ná. ¹⁴ Sâ í ká bul bæ wé cɛelí; gwé wé í é sá né bi mpúg bæ leedyá.

¹⁵ Kríst nyə a jôw bí zə sɛɛŋg búmbá ɲgwûd shú nə bi cúgəgí mpwogé mpédúgá nyín. Ságá ná mpwogé wəɔŋg lwándúg bí mílámúd. Dugá lɔ mǎnywa.

¹⁶ Ságá ná Kéel mǎ Kríst í lwándúg bí mílámúd né cwóó; dugá yéya mínjígúlá, bí da sá né nyíga kéwuli nyíga, nyíga kéwuli nyíga nə fag nyín nyêsh; bi dúgǎ sey ósôm nə miŋgwa nə isusa yá Zembî. Dugá sey byo nə lám wêsh, bi ngó lɔ Zembî. ¹⁷ Nə iciyá bí mǎ cí yí, nə isâ bí mǎ sá yí, dugá sá byêsh jínó mǎ Cwám̄ba dí, bi dúgǎ lɔ Zembî Sóóŋgú kwɔŋ yéd.

Cug á mpédúgá okristen

(Ifz 5.22-33; 6.1-9; 1Pr 2.18-25; 3.1-7)

¹⁸ Budá ɔ, maguləgá ná ogwúm bín bwé jwúg nə bî. Ntó í jǎlá nə buud ɔ Cwám̄ba yé. ¹⁹ Budúm ɔ, cɛelugá budá bín, nda da ɲwa bwo nə ɲkúd.

²⁰ Yé bwân, ságá obyðl bín mǎgwág mǎzhií mêsh, ntó ji jɔ sâ mísh mǎ Cwám̄ba. ²¹ Yé ósóóŋgú, kúgá da sá né bwân bín bwé dúg gwág ízhunǎ, mǎnyúul mǎ á bá tag bwo.

²² Yé osóol ɔ mäsáal, ságá omása bín bâ wa shí mishwun mægwág; kú bæ nji ja bwə ngə dúg bí yí, í á bá bæ nda bí ngə sɔ né bi nyínúg mísh má búúduð. Ságá bwo mægwág nə lâm ngwúð, váál í yə Zembî gúmá yí. ²³ Sâ jêsh bí mé sá yí, bí sá sóólúgú í ngə wú lám dí cwú yí, nda sá má cí né bi ngə sá shú mé Cwám̄ba, kú bæ shú búúð. ²⁴ Dugá sá ntó bi ngə mpu nə Cwám̄ba mə bá yə bí kəw lú isâ nyə á má kwəm̄sa tâŋ myəna shú búúð bé yí. ²⁵ Nəcə muud yêsh mə sá ólíŋgî yé mə bá ŋwa myəna myâ ólíŋgî bé, na ji kú nə s̄usaalê.

4

¹ Yé ómása, balanugá nə osóol ɔ mäsáal bán váál dúsé títálí kú nə ñkwíílí yí, mpugá nə bi bí námé nə Mása jon dî.

Pwôl mə cwíny ókrîsten
(Ifz 5.14-17; 6.18-20)

² Dugá jəgula nə Zembî ja jêsh, wágá lúu cínəŋgú bi dúgə yə nyə akíba. ³ Ŋgəgá námé jəgula nə Zembî shú dúsú ná a júwug mpumbé shú kéel sə ngə bwíiŋg yé nə mə bwíiŋgug *ndím̄ba mə *Krîst, sâ í mé sá nə mə kəg mímbwug dí yí. ⁴ Ŋgəgá nə jəgula námé nə Zembî shú nə mə bwíiŋgug kéel dəəŋgú nə sáŋ sáŋ nda í jîí nə mə sáág ná.

⁵ Buud bwə cúgé *Dɔ dí wá, bi ó d̄u bæ nə fəg ja í wósó ná bínóŋ bəg yí. Mpugá balan nə məfwála məəŋg mēsh. ⁶ Iciyá bín í dúg bæ ja jêsh nji iciyá í mpaam, ŋkí nywa nda bwə ámə wá ca, shú nə bi dúg mpu bəsa nə muud yêsh váál í jéla yí.

⁷ Mwáánŋ Tishik má búl cēel yé, sóol mäsáal mə Cwám̄ba, sóol mäsáal abúgúlág, nyə e bá jaaw bí isâ byêsh

3:24 Ifz 6.8 3:25 Zhk 2.1 4:1 Ləv 25.43 4:2 Rom 15.30; Ifz 6.18-19 4:2 Flp 4.6; 1Te 5.17 4:3 Rom 15.30 4:4 1.26 4:5 Ifz 5.16 4:6 Ifz 4.29; 1Pr 3.15 4:7 Tishik: Ifz 6.21-22

í dúgyá nə mə yí; a jisə shwə waamə sá ηgə sêy nə Cwamba yé. ⁸ Mə ηgə bul nti nyə né a zág lwó bí cé sé tál yí, zə səl bí milâm shí. ⁹ Mə mə nti bá *mínyoηû waamə abúgúlág mə búl cœl yé, Onezîm, mbyágá á nûη bídí. Bwə é zə jaaw bí sá jêsh í ηgə cǝ káadá yí.

Məbədə

¹⁰ Aristárug muud sá jí mímbwug dí yé ηgə bəda bî, tœ Márkus mínyoηû mə Barnábas; nyə wə mə á nti bí məkál ná: «A ká zə nûη, bi ɔ lég nyə váál í jéla yí». ¹¹ Yésus jí nə dúl jínə ná Yustos yé ηgə nəmə bəda bî. Mpédúgá *Oyúden bwə á mə *búgula Yésus wá, nji ólól ɔnî wə sánóη ηgə séy Faan mə Zembî wá; bwə á mə bul wá mə ηkul lámúd. ¹² Ipafras, mbyágá á nûη bídí ηgə nəmə bəda bî. Sól məsáal mə Yésus-Krîst wœηgú nyə aηgê nə ɔw gwánálə shú dún mājəgula méd. A ηgə jəgula né bi tówúg búgəd né shîm, bi bəg okrîsten bwə á mə lal wá, bi dúgə bə cún ja jêsh nə sâ Zembî ηgə jii né bi sáág yí. ¹³ Mə ηgə bwiiηg lán yé nə a ηgə bul ηwa njugú shú dún nə shú bœηg wá Ləwdisê, nə bœηg wá Ierapolis. ¹⁴ Lúkas, jwówuda mə búl cœl yé ηgə bəda bî, tœ Démas.

¹⁵ Bi ɔ bədə sé bwááηg wá Ləwdisê, bí bəda nəmə Nəməfá, nə Dɔ í dœ sœηgya nyədí njów yí. ¹⁶ Ja bí mə bá shîn lǝ kálaad éga yí, bi ɔ bá kənd Dɔ á Ləwdisê nyə, bwə ó bá lǝ, bí ka nəmə bá lǝ nyœηg mə bá wú bí wu yé. ¹⁷ Cigá nə Arship né a kwéembug séy Cwamba nyə á yə nyə yí, shú né a sáág gwo váál í jéla yí. ¹⁸ Mə Pwól mə cilə bí məbədə mága nə mbwə wâm: Bi ɔ tédúgá né mə ji mímbwugud.

Zembî ká sá bí mpaam.

4:9 Onezîm: Flm 10-12 4:10 Aristárug: Mis 19.29; 20.4; 27.2;
 Márkus: Mis 12.12 4:12 Ipafras: 1.7; Flm 23 4:14 Lúkas: 2Tm
 4.11; Flm 24; Démas: 2Tm 4.10 4:15 Ləwdisê: Mbú 3.14 4:17
 Arship: Flm 2 4:18 1Kr 16.21; Ifz 1.1; 3.1

Kálaad Zembî : Sə́ á Gúgwáan
New Testament in Makaa

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Makaa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Makaa

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

